



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

PROJEKTLIGJ PËR PLOTËSIMIN EDHE NDRYSHIMIN E LIGJI NR. 05/L-088 PËR RREGULLAT E TRAFIKUT RRUGOR¹

DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 05/L-088 ON ROAD TRAFFIC PROVISIONS²

NACRT ZAKONA O DOPUNI I IZMENI ZAKONA BR. 05/L-088 O PRAVILIMA DRUMSKOG SAOBRAĆAJA³

¹ProjektLigj për Plotësimin edhe Ndryshimin e Ligji Nr. 05/l-088 për Rregullat e Trafikut Rrugor është miratuar në mbledhjen e 38 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin numër Nr.03/38, me date 29.03.2018.

² Draft Law on Amending and Supplementing the Law No. 05/l-088 on Road Traffic Provisions was approved on 38 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decision No.03/38, date 29.03.2018.

³ Nacrt Zakona o Dopuni i Izmeni Zakona Br. 05/L-088 o Pravilima Drumskog Saobraćaja osvojen je na 38 sednice Vlade Republike Kosova, odluku Br.03/38 od 29.03.2018.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR PLOTËSIMIN EDHE NDRYSHIMIN E LIGJIT NR. 05/L-088 PËR RREGULLAT E TRAFIKUT RRUGOR</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është harmonizimi i dispozitave ligjore të Ligjit nr. 05/L-088 për Rregullat e Trafikut Rrugor me Ligjin nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Në tërë tekstin e ligjit bazik gjoha“ prej njëqind (100) deri në treqind (300) ”zëvendësohet me gjobën“ njëqind e pesëdhjetë (150)”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Në tërë tekstin ligjit bazik gjoba “dyqind (200) deri në gjashtëqind (600)” zëvendësohet me gjobën “ treqind (300)”.</p>	<p>Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pusuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Adopts:</p> <p>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 05/L-088 ON ROAD TRAFFIC PROVISIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law is to harmonize the legal provisions of the Law No. 05/l-088 on Road Traffic Provisions, with the Law No. 05/l-087 on Minor Offences.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>In the entire text of the Basic Law, the fine "from one hundred (100) to three hundred (300)" shall be replaced by the fine "one hundred and fifty (150)".</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>In the entire text of the Basic Law, the fine "from two hundred (200) to six hundred (600)" shall be replaced by the fine "three hundred (300)".</p>	<p>Skupština Republike Kosova,</p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 05/L-088 O PRAVILIMA DRUMSKOG SAOBRAĆAJA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilja ovog zakona je usklađivanje zakonskih odredbi Zakona br. 05/L-088 o pravilima drumskog saobraćaja sa Zakonom br. 05/L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>U čitavom tekstu osnovnog zakona novčana kazna „od sto (100) do trista (300)“ zamenjuje se novčanom kaznom „sto pedeset (150)“.</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>U čitavom tekstu osnovnog zakona novčana kazna „dvesta (200) do šeststo (600)“ zamenjuje se novčanom kaznom „trista (300)“.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p>Në tërë ligjit bazik gjoba “treqind (300) deri në nëntëqind (900)” zëvendësohet me gjobën “ pesëqind (500)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p>In the entire text of the Basic Law, the fine "three hundred (300) to nine hundred (900)" shall be replaced by the fine "five hundred (500)".</p>	<p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>U čitavom osnovnom zakonu novčana kazna „trista (300) do devetsto (900)“ zamenjuje se novčanom kaznom „petsto (500)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Në nenin 14 paragrafi 4, fjalët “deri në tremijë (3000)” zëvendësohet me fjalët “ deri në dymijë (2000)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>In Article 14, paragraph 4, the words "up to three thousand (3000)" shall be replaced by the words "up to two thousand (2000)".</p>	<p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>U članu 14. stav 4. reči „do tri hiljade (3000)“ zamenjuju se rečima „do dve hiljade (2000)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>Në neni 50 paragrafi 5, fjalët “shtatëdhjetë (70) deri në dyqinddhjetë (210)” zëvendësohet me fjalët “njëqindpesëdhjetë (150).”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>In Article 50, paragraph 5, the words "seventy (70) to two hundred and ten (210)" shall be replaced by the words "one hundred and fifty (150).”.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>U članu 50. stav 5. reči „sedamdeset (70) do dvesta deset (210)“ zamenjuju se rečima „sto pedeset (150)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>1. Neni 55 i ligjit bazik plotësohet dhe ndryshohet si vijon:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. në paragrafi 2 fshihet fjala “ së paku”</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. në paragrafi 3 fshihen fjalët “ deri në dymbëdhjetë (12) muaj”</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>1. Article 55 of the Basic Law shall be amended and supplemented as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. in paragraph 2, the word "at least" shall be deleted;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. in paragraph 3, words "up to twelve (12) months" shall be deleted.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p> <p>1. Član 55. osnovnog zakona izmenjuje se i dopunjuje kao u nastavku:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. u stavu 2. briše se reč „najmanje“.</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. u stavu 3. brišu se reči „do dvanaest (12) meseci“.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p>Në nenin 56, paragrafin 4 dhe 5 fjala “brenda” zëvendësohet me fjalën “jashtë”</p>	<p style="text-align: center;">Article 8</p> <p>In Article 56, paragraphs 4 and 5, the word "inside" shall be replaced by the word "outside".</p>	<p style="text-align: center;">Član 8</p> <p>U stavu 56. stav 4. i 5. reč „unutar“ zamenjuje se rečju „van“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9</p> <p>Në nenin 69 paragrafi 2, numri “1.5” zëvendësohet me numrin “një (1)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9</p> <p>In Article 69, paragraph 2, the number "1.5" shall be replaced by the number "one (1)".</p>	<p style="text-align: center;">Član 9</p> <p>U članu 69. stav 2. broj „1.5“ zamenjuje se brojem „jedan (1)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p>Në nenin 72 paragrafi 2, fshihen fjalët “deri në gjashtë (6)”</p>	<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p>In Article 72, paragraph 2, the words "up to six (6)" shall be deleted.</p>	<p style="text-align: center;">Član 10</p> <p>U članu 72. stav 2. brišu se reči „do šest (6)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p>Në nenin 73 paragrafi 3, fshihen fjalët “deri në gjashtë (6)”</p>	<p style="text-align: center;">Article 11</p> <p>In Article 73, paragraph 3, the words "up to six (6)" shall be deleted.</p>	<p style="text-align: center;">Član 11</p> <p>U članu 73. stav 3. brišu se reči „do šest (6)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12</p> <p>Në nenin 92.paragrafin 7 fjalët “njëqind e pesëdhjetë (150) deri në katërqind e pesëdhjetë (450)”, zëvendësohet me fjalën “dyqind (200)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 12</p> <p>In Article 92, paragraph 7, the words "one hundred and fifty (150) up to four hundred and fifty (450)" shall be replaced by the word "two hundred (200)".</p>	<p style="text-align: center;">Član 12</p> <p>U članu 92. stav 7. reči „sto pedeset (150) do četiri stotine pedeset (450)“ zamenjuju se rečju „dvesta (200)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p>Në nenin 154 paragrafin 3, fshihet fjala “deri në gjashtë (6)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 13</p> <p>In Article 154, paragraph 3, the word "up to six (6)" shall be deleted.</p>	<p style="text-align: center;">Član 13</p> <p>U članu 154. stav 3. brišu se reči „do šest (6)“.</p>

Neni 14	Article 14	Član 14
Në nenin 157 paragrafin 7, fshihet fjala “ së paku”.	In Article 157, paragraph 7, the word "at least" shall be deleted.	U çlanu 157. stav 7. briše se reč „najmanje“.
Neni 15	Article 15	Član 15
Në nenin 188 paragrafin 6, fshihet fjala “ deri gjashtë (6)”	In Article 188, paragraph 6, the word "up to six (6)" shall be deleted.	U çlanu 188. stav 6. brišu se reči „do šest (6)“.
Neni 16	Article 16	Član 16
Në nenin 210 paragrafin 3, fshihet fjala “ së paku”.	In Article 210, paragraph 3, the word "at least" shall be deleted.	U çlanu 210. stav 3. briše se reč „najmanje“.
Neni 17	Article 17	Član 17
Në nenin 211 paragrafi 7, fshihen fjalët “ deri në gjashtë (6)”.	In Article 211 paragraph 7, the words "up to six (6)" shall be deleted.	U çlanu 211. stav 7. brišu se reči „do šest (6)“.
Neni 18	Article 18	Član 18
Në nenin 216 paragrafi 7, fshihet fjala “ së paku”.	In Article 216 paragraph 7, the word "at least" shall be deleted.	U çlanu 216. stav 7. briše se reč „najmanje“.
Neni 19	Article 19	Član 19
Në nenin 231 paragrafi 6, fshihet fjala “ose 5”.	In Article 231 paragraph 6, the word "or 5" shall be deleted.	U çlanu 231. stav 6. briše se reč „ili 5“.

Neni 20	Article 20	Član 20
<p>1. Nenin 233 i ligjit bazik plotësohet dhe ndryshohet si vijon:</p> <p>1.1. Në paragrafin 3, fshihen fjalët “ deri gjashtë (6) ”;</p> <p>1.2. Në paragrafin 4, fjalët “njëqind e pesëdhjetë (150) deri në katërqind e pesëdhjetë (450)”, zëvendësohet me fjalën “ dyqind (200)” dhe fshihen fjalët “ deri në dymbëdhjetë (12)”;</p> <p>1.3. Në paragrafin 5, fshihen fjalët “ deri në tetëmbdhjetë (18)”;</p> <p>1.4. Në paragrafin 6, fshihen fjalët “ deri në dy (2)”;</p> <p>1.5. Në paragrafin 7, numri “1,50” zëvendësohet me “0.50”.</p>	<p>1. Article 233 of the Basic Law shall be amended and supplemented as follows:</p> <p>1.1. In paragraph 3, the words "up to six (6)" shall be deleted;</p> <p>1.2. In paragraph 4, the words "one hundred and fifty (150)" up to four hundred and fifty (450)", shall be replaced by the word “two hundred (200)” and shall be deleted and the words “up to twelve (12)” shall be deleted.</p> <p>1.3. In paragraph 5, the words "up to eighteen (18)" shall be deleted;</p> <p>1.4. In paragraph 6, the words "up to two (2)" shall be deleted.</p> <p>1.5. In paragraph 7, the number “1.50” shall be replaced by the number “0.50”.</p>	<p>1. Član 233. osnovnog zakona izmenjuje se i dopunjuje kao u nastavku:</p> <p>1.1. U stavu 3, brišu se reči „do šest (6)“.</p> <p>1.2. u stavu 4 brišu se reči "sto i pedeset (150) do četrsto i pedeset (450)" zamenjuje se " dvesto (200)" i reči " do dvadeset (12)" se briše;</p> <p>1.3. U stavu 5. brišu se reči “osamnaest (18)“;</p> <p>1.4. U stavu 6. brišu se reči „do dve (2)“.</p> <p>1.5. U stavu 7. broj “1.50” zamenjuje za”0.50”.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 21</p>	<p style="text-align: center;">Article 21</p>	<p style="text-align: center;">Član 21</p>
<p>Në nenin 235, paragrafi 4, fshihen fjalët “ deri në gjashtë (6)”.</p>	<p>In article 235, paragraph 4, the words “up to six (6)” shall be deleted.</p>	<p>U članu 235. stav 4. brišu se reči „do šest (6)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 22</p>	<p style="text-align: center;">Article 22</p>	<p style="text-align: center;">Član 22</p>
<p>Në nenin 245, paragrafi 11, fshihet fjala “së paku”.</p>	<p>In Article 245, paragraph 11, the word “at least” shall be deleted.</p>	<p>U članu 245. stav 11. briše se reč „najmanje“.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 23</p> <p>1. Në nenin 249, i ligjit bazik plotësohet dhe ndryshohet si vijon</p> <p>1.1. Teksti i paragrafit 2, zëvendësohet me tekstin: “ pikët negative dhe masën mbrojtëse ndalim i të drejtuarit të mjetit me veprim motorik, i shqipton organi kundërvajtës dhe gjykata, sipas kompetencave ligjore për shqyrtimin e kundërvajtjes”.</p> <p>1.2. Teksti i paragrafit 3, zëvendësohet me tekstin: “Ministria e Punëve të Brendshme në bashkëpunim me Ministrinë e Infrastrukturës, Ministrinë e Drejtësisë, Këshillin Gjyqësor të Kosovës dhe Gjykatat, do të koordinojnë veprimet e ndërsjella sipas akteve nënligjore që parashihen të nxjerrën me këtë ligj, sa i përket kundërvajtjeve, pikëve negative, masave mbrojtëse, aksidenteve dhe çështjeve tjera lidhur me to”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 23</p> <p>1. Article 249 of the Basic Law shall be amended and supplemented as follows:</p> <p>1.1. The text of paragraph 2 shall be replaced with the text: "Negative points and protective measures for the prohibition of running a motor vehicle shall be imposed by the offence body and the court according to the legal competencies for review of the offence".</p> <p>1.2. The text of paragraph 3 shall be replaced by the text: "The Ministry of Internal Affairs, in cooperation with the Ministry of Infrastructure, the Ministry of Justice, the Kosovo Judicial Council and the Courts shall coordinate mutual actions under the by-laws that are foreseen to be issued by this Law, regarding offences, negative points, protective measures, accidents and other issues related to them."</p>	<p style="text-align: center;">Član 23</p> <p>1. Član 249. osnovnog zakona izmenjuje se i dopunjuje kao u nastavku:</p> <p>1.1. tekst u stavu 2. zamenjuje se tekstom „ negativnih poena i zaštitnim mjerama I zbranjeno voziti vozilo motornim djelovanjem kazniče organ za preksaje I sud u skladu sa zakonskim nadležnostima sa pregled krivičnog dela“.</p> <p>1.2. Tekst u stavu 3. zamenjuje se tekstom „Ministarstvo Unutrašnjih Poslova u saradnji sa Ministarstvom Infrastrukture, Ministarstvom Pravde i Sudskim savetom Kosova i sudovi kordiniše međusobne radnje podzakonskim akata predviđih ovim zakonom, što se tiče krivičnih dela negativnih poena zaštitnih mjera i druga pitanja u vesti s njima“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 24</p> <p>Në nenin 250, paragrafi 4, “dyqind (200) deri në njëmijë e gjashtëqind (1.600)” zëvendësohet me fjalën “ treqind (300)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 24</p> <p>In Article 250, paragraph 4, "two hundred (200) to one thousand and six hundred (1,600)" shall be replaced by the word "three hundred (300)".</p>	<p style="text-align: center;">Član 24</p> <p>U članu 250. stav 4. reči „dvesta (200) do hiljdu šeststo (1.600)“ zamenjuje se novčanom kaznom „trista (300)“.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 25</p> <p>1. Në nenin 255, i ligjit bazik plotësohet dhe ndryshohet si vijon:</p> <p>1.1. Në paragrafi 6 numri “tetë (8) zëvendësohet me numrin “pesëmbëdhjetë (15)”;</p> <p>1.2. Në paragrafi 7 fjalët “paragrafi 5” zëvendësohen me fjalët “paragrafi 6” dhe numri “tetë (8) zëvendësohet me numrin “pesëmbëdhjetë (15)”.</p>	<p style="text-align: center;">Article 25</p> <p>1. Article 255 of the Basic Law shall be amended and supplemented as follows:</p> <p>1.1. In paragraph 6, the number: "eight (8)" shall be replaced by the number: "fifteen (15)".</p> <p>1.2. In paragraph 7, the words: "paragraph 5" shall be replaced by the words: "paragraph 6" and the number: "eight (8)" shall be replaced by the number: "fifteen (15)".</p>	<p style="text-align: center;">Član 25</p> <p>1. Član 255. osnovnog zakona izmenjuje se i dopunjuje kao u nastavku:</p> <p>1.1. U stavu 6. reč „osam (8)“ zamenjuje se rečima “petnaest (15)“.</p> <p>1.2. U stavu 7. riječi “stav 5” zamenjuje se riječima ”stav 6” i reč „osam (8)“ zamenjuje se rečū „petnaest (15)“.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 26</p> <p>Teksti i neni 259 zëvendësohet me tekstin “Policia e cili e rregullon dhe e mbikëqyr trafikun rrugor, në vendin e shkakimit të kundërvajtjes shqipton gjobë me të holla deri në pesëqind (500) euro për personin fizik dhe një mijë (1000) euro për personin juridik, duke përfshirë edhe shqiptimin e masës mbrojtëse dhe pikët negative. Kundërvajtjet më gjobë të parapara mbi këtë shumë duke përfshirë edhe shqiptimin e masës mbrojtëse dhe pikët negative procedohen në gjykatën kompetente.”</p>	<p style="text-align: center;">Article 26</p> <p>The text of Article 259 shall be replaced by the text: "A police officer who regulates and supervises the road traffic at the site where the offence is committed shall impose a fines of up to five hundred (500) euros for the natural person and one thousand (1000) euros for the legal person, including the imposition of protective measures and negative points. The fines imposed by this amount shall the imposition of protective measures and negative points be processed at the competent court."</p>	<p style="text-align: center;">Član 26</p> <p>Tekst u članu 259. zamenjuje se tekstem „Policajac koji reguliše i nadgleda drumski saobraćaj, na licu mesta prekršaja, izriče novčanu kaznu do petsto (500) evra za fizičko lice i hiljadu (1000) evra za pravno lice, uključujući i izricanje zaštitne mere i negativne poene. Prekršaji sa predviđenim novčanim kaznama iznad ovog iznosa uključujući i izricanje zaštitne mere i negativne poene prosleđuju se nadležnom sudu.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 27 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 27 Entry into force</p> <p>The present Law shall enter into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član 27 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	--	---